

天主教香港教區

秘書長辦公處

香港堅道十六號

電話：(852) 2523-2487, 2525-8021 (內線 441, 669)

傳真：(852) 2521-8781 電郵：[chancery@pacific.net.hk](mailto:chancery@pacific.net.hk)  
[chancery@catholic.org.hk](mailto:chancery@catholic.org.hk)

CATHOLIC DIOCESE OF HONG KONG

CHANCERY OFFICE

16, CAINE ROAD, HONG KONG

TEL : (852) 2523-2487, 2525-8021 (EXT. 441, 669)

FAX : (852) 2521-8781 EMAIL : [chancery@pacific.net.hk](mailto:chancery@pacific.net.hk)  
[chancery@catholic.org.hk](mailto:chancery@catholic.org.hk)

## 宣告九月將為祈禱及懺悔月，為神職人員性騷擾兒童醜聞贖罪

數天前，教宗方濟各表示，對於美國一大陪審團的報告中披露駭人聽聞的賓夕法尼亞州神職人員性騷擾兒童案例，感到羞愧與心痛惡絕，並呼籲所有聖職人員為曾犯罪的弟兄祈禱和贖罪。教宗亦邀請所有信徒共同懇切祈禱，哀求慈悲的天父，恩賜所有人，祂的恩寵與慈愛；更要祈求聖神，啟迪及強化那些雖處於極大困苦和折磨中，仍竭力奉行天主旨意的一群。

為回應教宗的呼籲，楊鳴章主教經諮詢教區主教公署後，公佈九月為祈禱及懺悔月。楊主教鼓勵信友於九月份的星期五守大小齋，並參加由堂區舉辦的朝拜聖體及頌唸贖罪經文，為受害者及犯罪人士祈禱。

各堂區宜於網上提供相關活動的資訊。

特此公告

秘書長

李亮 司鐸

二零一八年八月二十七日

\*\*\*\*\*

天主教香港教區

秘書長辦公處

香港堅道十六號

電話：(852) 2523-2487, 2525-8021 (內線 441, 669)

傳真：(852) 2521-8781 電郵：[chancery@pacific.net.hk](mailto:chancery@pacific.net.hk)  
[chancery@catholic.org.hk](mailto:chancery@catholic.org.hk)

CATHOLIC DIOCESE OF HONG KONG  
CHANCERY OFFICE

16, CAINE ROAD, HONG KONG

TEL : (852) 2523-2487, 2525-8021 (EXT. 441, 669)

FAX : (852) 2521-8781 EMAIL : [chancery@pacific.net.hk](mailto:chancery@pacific.net.hk),  
[chancery@catholic.org.hk](mailto:chancery@catholic.org.hk)

## CHANCERY NOTICE

### COMING SEPTEMBER AS A MONTH OF PRAYER AND PENANCE IN ATONEMENT FOR CLERICAL SEX ABUSE SCANDALS

Pope Francis, a couple of days ago, decried the Pennsylvania clerical sex abuse cases. Voicing “pain and shame” over these appalling reported crimes, he called for prayer and penance on the part of all members of the clergy.

All the faithful are also invited to join in earnest prayer to ask the Heavenly Father, who is rich in mercy, to bestow His grace and mercy on all, excluding nobody from His loving gaze. Let us pray that the Holy Spirit will enlighten and strengthen all who are striving, even in the midst of great difficulties and sufferings, to do God’s will.

Bishop Michael Yeung, in response to the call of the Pope and after consultation with the Curia, has declared this September to be a month of prayer and penance.

Bishop Michael Yeung has recommended that, among other charitable activities, fasting and abstinence be kept on all the Fridays in this September, and prayers of atonement to and adoration of the Blessed Sacrament be held by parishes on those days.

Parishes are recommended to make online announcements about their scheduled activities.

Given at the Chancery Office,  
27 August 2018

Rev. Lawrence LEE  
Chancellor